

2016 IPAA Conference Program (tentative)

December 10th (Sat.) - First Day

Location: M405, Art Building, National Taipei University of Education

No.134, Sec. 2, Heping E. Rd., Da'an Dist., Taipei City

08:45-09:00	Registration
09:00-09:10	Host : Chi-Ming Lin
Keynote Speech	
09:10-10:10	Yolaine Escande (Research Director at French National Centre for Scientific Research (CNRS); Professor at École des Hautes Études en Sciences Sociales) <i>The Draft in Chinese Art: Visuality of the Incompleteness</i>
10:10-10:20	Break
Panel Session 1	
Art Creation, Esquisse/Dessin and Manuscript	
10:20-12:10	Philippe Roussin (Visiting Scholar, Oxford University) <i>The Visual Qualities of Literature</i>
	Valentin Nussbaum (Associate Professor, Dept. of Art History, National Taiwan Normal University) <i>Once Upon a Sketch. The Cunning Art of Designing in Heist Films</i>
	Kai Sheng (Associate Professor, Dept. of Taiwan Languages and Communication, National United University) <i>Sublation and Rebirth: Hou Chunming's Scenes of the Hells</i>
12:10-13:10	Lunch
Panel Session 2	
Image, Communication and Visual Translation	
13:10-15:00	Chi-Ming Lin (Professor, Dept. of Arts and Design, National Taipei University of Education) <i>Inter-layers Translation in Thomas Ruff's Photographic Works</i>
	Leo Chanjen Chen (Associate Professor, Kyoto University of Art and Design, Japan) <i>On Cinematic: Visual Translatability of Twilight, or Filming Fitzgerald Tenderly</i>
	Tadashi Ono (Professor, Dept. of Fine and Applied Arts, Kyoto University of

	Art and Design) <i>Photographic Documentation and Visual Translation of An Urban History</i>
15:00-15:20	Coffee Break
Panel Session 3	The Inter-translation between the Vision, the Taste and the Hearing
15:20-17:30	Wen-Sheng Wang (Professor, Dept. of Philosophy, National Chengchi University) <i>On Negative and Positive Significance of the Verbal Expression of Our Feelings</i>
	Chien-Chang Yang (Associate Professor, Graduate Institute of Musicology, National Taiwan University) <i>Klangfigur as Mediation between Music and Nature: Musical Arabesque in Romantic Science from Goethe to Ritter</i>
	Ya-Hui Wang (Assistant Professor, Dept. of Music, National Taipei University of Education) <i>Japanese Ukiyo-e and its Influences on French Impressionism</i>
	Ting-Ging Yu (Assistant Professor, Dept. of Motion Picture, Tung Fang Design Institute) <i>Visual Translatability: Intertextuality in David Fincher's Fight Club, The Girl with Dragon Tattoo, and Gone Girl</i>
19:30-20:30	Music Concert: La mer, Claude Debussy Location: Sage Hall, National Taipei University of Education No.134, Sec. 2, Heping E. Rd., Da'an Dist., Taipei City

2016 IPAA Conference Program (tentative)

December 11th (Sun.) - Second Day

Location: Room 225, Medical School New Building, National Yang-Ming University

No.155, Sec. 2, Linong St., Beitou Dist., Taipei City

08:50-09:00	Registration
09:00-09:10	Host: Kai-Yuan Cheng
Keynote Speech	
09:10-10:10	<p>Vincent Shen (Professor, Lee Chair in Chinese Thought and Culture, University of Toronto)</p> <p><i>Desire, Representing Process and Translatability</i></p>
10:10-10:20	Break
Panel Session 4 The Science of the Brain and Visual Analysis	
10:20-12:00	<p>Kai-Yuan Cheng (Professor, Institute of Philosophy of Mind and Cognition; Dean, School of Humanities of Social Sciences, National Yang-Ming University)</p> <p><i>Visuality and Inter-translatability: An Inquiry on Art, Brain and Self</i></p>
	<p>Georg Northoff (Canada Research Chair in Mind, Brain Imaging, and Neuroethics, Ottawa University) & Yu-Shiou Lin (Dept. of Medicine, National Yang-Ming University)</p> <p><i>Analysis of Painting in Art Psychotherapy - From the Perspective of Kandinsky's Aesthetic Theory and Brain Science</i></p>
	<p>Ching-Tang Lin (Lecturer, Taipei City DaTong Community College)</p> <p><i>The Potentiality of Visual Art Therapy based on The Neuro-mechanisms Research</i></p>
12:00-13:00	Lunch
Panel Session 5 The Translatability of Art and the Visual Interface	
13:00-14:20	<p>Kuan-Min Huang (Associate Research Fellow, Institute of Chinese Literature and Philosophy, Academia Sinica; Associate Professor, Dept. of Philosophy, National Chengchi University)</p> <p><i>Trans-textuality and Trans-visuality: An Investigation in Interface and Translation</i></p>

	Johanna Liu (Professor, Dept. of East Asian Studies, University of Toronto) <i>Rhetoric of Poetic Envisagement: An Approach to Chinese Trans-mimetic Aesthetics</i>
Panel Session 6	Cross-Culture Translation and Artistic Practice
14:20-15:40	Chien-Chen Kung (Post-doctoral Research Fellow, Dept. of Sociology, National Taipei University) <i>Cross-cultural Translatability of Everyday Art Theory: A Case of American Car Culture</i>
	Show-Ching Tsai (Assistant Professor, Center for General Education and Core Curriculum, Tamkang University) <i>The Eternal Nostalgia: The Phenomenological Seeing toward Liu Sheng-rong 's Works with "Taiwanese Image and Chinese Symbols"</i>
	Yuan-Yang Wang (Translator) <i>Language, Memory, and Untranslatability: Translating Southern Dishes in Zora Neale Hurston's Their Eyes Were Watching God</i>
15:40-16:00	Coffee Break
Panel Session 7	Literature, Perception and Interdisciplinary Arts
16:00-17:20	Yu Wen (Ph.D student, Dept. of East Asian Studies, University of Toronto) <i>Poetic Writing as a Process of Translation- A Case Study on the Image of Horse in Li He's Poems</i>
	Min-Chi Chang (Ph.D student, École des Hautes Études en Sciences Sociales) <i>Out of vision: A Synthetic Perception Developed from a Photographic Experience</i>
	Chih-Yun Wang (Ph.D Student, Dept. of Arts and Design, National Taipei University of Education) <i>The Generation Heritage of Arts Inter-translation: A Rationality-Subverting Postmodern Value</i>
17:20-17:40	Concluding Remarks